44րդ ՏԱՐԻ — ԻԶՄԻՐ ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ 8 ՕԳՈՍՏՈՍ 1884 — ԹԻՒ 1305

ԱՐՇԱԼՈՅՍ ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ

ՀԱՏԸ 5 ՄԵԹԱԼԻԿ | ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ | ՀԱՏԸ 5 ՄԵԹԱԼԻԿ

Ց. Գ. ՍՊԼԱՃԵԱՆ
Համարատու—Տնօրէն

ՏԱՐԵԿԱՆ ԿԱՆԽԻԿ
ԻԶՄԻՐ . . . . Օսմ. ոսկի 1
ԳԱՒԱՌ . . . Մէճիտիյէ 6
ՕՏԱՐ ԵՐԿԻՐ . Ֆրանք 25

ՄԱՆՈՒԹԱԳԻՐ
3 ղրուշ տողը ՄԷԿ ԱՆԳԱՄ
2 ղրուշ . . . . ԵՐԿՈՒ ԱՆԳԱՄ
60 փարա . . . ԵՐԵՔ ԱՆԳԱՄ

Գ. Գ. ՊԱՂԹԱՋԱՐԵԱՆ
Խմբագիր

Ա. Կ. ԱՂԱՃԱՐԵԱՆ, կը տնօրինէ բաժանորդագրութեան եւ ծանուցման վերաբերեալ բոլոր գործերը։ Շիշէճիլէր ճատտէսի Չինկըրլարա Թէրխանէ

Որ եւ է գրութիւն, յօդուած կամ նամակ, որ ուղղակի ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԵԱՆ կը վերաբերի, տնօրէնին կը ղրկուի։ Ըճմի խան թիւ 17

ԻԶՄԻՐ. ՉՈՐԵՔՇ. 8/20 ՕԳՈՍՏ. 1884

ՔԱՐԹԱՆ ԱՆՏՐԷԱ

ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ԴԱՏԱՍՏԱՆ

Օսլիւի քառնհինգերորդ օրը կրկին ի դատաստան բերուեցան Անտրէա և ընկերք։

Ներկայ էին ընդհանուր դատախազ Մարգար էֆ., Յեղինակ Հիւպատոսարանի Թարգման Զիվի օղլու Անտոնիօս էֆէնտի, և պաշտպանութեան պաշտօն ունեցող փաստաբանք Վասիլաքի և Սարգիս էֆէնտիները։

Դատական դատավարական օրինաց 233րդ յօդուածին արտամադրութեան համեմատ, քաղաքս կոնչուող Այտընի ժանտարմայի տասնապետներէն Իսմայիլ օղլու Իպրահիմէն տեղեկութիւններ խնդրեց դատարանը։ Իպրահիմ հետեւեալ տեղեկութիւնները տուաւ.

«Այտընի Թապուր աղասը Մեօրիլը Մէհմէտ աղան օր մը չուկան նստած միջոցին, տղեղէն մարդ մը կ՚անցնէր զոր ձերբակալելու հրաման բրաւ ինձ, և ես հրամանին հնազանդելով ցուցած մարդը բռնեցի և իրեն բերի։ Թապուր աղասըն հարցաքննել սկսաւ այս մարդը, որ պատասխանեց թէ, վաճառական է և գնած վաճառքները ճանբան են տակաւին։ Իսկ երբ այդ մարդուն միւս ընկերն ալ Արապ Օնպաշիի կողմէ բռնուելով Թապուր աղասըին քով բերուեցաւ երկուքը միասնեղ կառավարութեան դուռը տարուեցան։ Այնտեղ այս մարդոց վրան խուզարկութիւններ եղան և խուզարկութեան միջոցին իմ բռնած մարդը Թապուր Աղասըին քսաւ տաճկերէն լեզուով. «Ամա՛ն սատկներն ա՛ռ, քեզի հէլ՜ ըլլան, ինծի թող տուր»։ Թապուր Աղասըն քսաւ մեզի «Անտրէա աւազակին գլուխն ու ձեռք ժամանակաւ հարցուցած և ստուգած էի, այս մարդն այդ Անտրէան է»։ Անտրէային ընկերն ալ լաւ տաճկերէն կը խօսէր։ Անտրէան բռնած ատեն մօրուք ունէր և գլուխը ֆէս դրած էր։ (Ցեստայ Իպրահիմ ամբաստանելոց մէջէն Անտրէան ցուցնելով) Աչաւասիկ այն մարդը զոր ես ձերբակալեցի։ Իսկ միւս ընկերը Արապ Օնպաշին բռնած և ես զինքը մէկ հեղ միայն տեսած ըլլալուս համար չեմ կրնար ճշդիւ ճանչնել։»

Ասոր վրայ, թարգմանի միջոցաւ հարցուեցաւ Անտրէային թէ ինչ կըսէր Իպրահիմի տեղեկութեանց։ Անտրէա կրկին պատասխանեց թէ, ինք տաճկերէն չէր գիտէր և չէր խօսած, իսկ Իպրահիմէ ասած ատեն Խանճի Թէօխար քովը գտնուելով, նա խօսած էր տաճկերէն։

Ցեստայ կարդացուեցաւ Անտրէաի նպաստաւոր վկայից անունները, որք Անտրէա ամբաստանեալին և իր ընկերին կողմէ նշանակուած էին ընդհանուր դատախազին։

Այդ վկաներն են Թիրէի Մէխանէ Գօզազը ճաղի բնակիչներէն Խարալամպ օղլու Անձեա Աթէլիանօ, 34 տարեկան։ Իզմիրի Ֆսիդ փաշա փողոցի բնակիչներէն Հաճի Օսման օղլու Նալպանտ Ալի, 32 տարեկան։ Ցունաստանի Արկոս գիւղի բնակիչներէն Թէօտոս օղլու Գաճիկէճի Կոստանդի, 68 տարեկան։ Մէլէմէնլի Զախառար Տիմիթրի օղլու Բանանօֆ, 43 տարեկան։ Իզմիրի Ֆսուլեա թաղէն Եօրկի օղլու Արապաճի Եաղօմի Ակրիմանի 35 տարեկան։ Պուրնապատի բնակիչներէն Եօրկի օղլու Արապաճի Նիգոլի, 30 տարեկան։ Իզմիրի Եօղարը Մահալլէ թաղէն կենդանեաց վաճառական Բէթրօ օղլու Աէհլէֆ 27 տարեկան։

Նախ Ալի վկային հարցուելով պատասխանեց. — «Ամբաստանեալները չեմ ճանչեր։ Անցեալ տարի, Իզմիրցի Ցոն մը Աթէնք զրկելու համար առած ձիերն իմ Խանս կապելու բերած ատեն թէպէտ հետը երկու յոյներ եւս կային, սակայն հազիւ քանի մը վայրկեան զանոնք տեսած ըլլալով, չեմ կրնար որոշել անոնց անձը։»

Աթէլիանօ — «Հինգ տարի առաջ Արխիթիոի Մաքրոբուլօ անուն անձը Թիրէ եկած էր կենդանի գնելու համար, այդ անձին հետ երկու անգամ տեսնըւեցայ։ Արդ, անցեալ տարի ապրիլ կամ մայիս մէջ մարդ մը Թիրէ եկաւ յիշեալ Մաքրոբուլօյի կողմէ նամակ մ՚ունենալով։ Այս մարդն քսաւ իմ կարծեաց Եօրկի կը կոչուէր, իսկ իր ընկերն իր անունը չը յայտնեց։ Ասոնք Թիրէի մէջ երկու օր մնացին և ես երկու անգամ միայն տեսնուեցայ անոնց հետ և բւք հոգիէ ձի գնել ուղեցի անոնց համար, բայց անոնց չհաւնեցայ, անոնց ալ սակարկութեան մէջ չը յարմարեցանք։ Անտրէա կոչուող անձն այն ժամանակ մօրուք չէր կրէր, և գըլուխը ֆէսի նման [illegible] մը կար, հագած էր լաթէ [illegible] մը, [illegible] և [illegible] նման բան մը։ Հետը խիստ քիչ տեսնուած ըլլալուս համար՝ մարմնոյն վրայ ինչ տեսակ նշաններ ունենալը չեմ գիտեր։»

Թէօտոս օղլու Քօսթանտի. — «Ամբաստանեալներուն մէջէն ինքզինքը Եօրկի կոչող անձը (Անտրէա կասկածեալը) միայն կը ճանչնամ, որ Արկոսի Այ Վասիլի թաղի բնակիչներէն է։ Երբ ասկէ 40 տարի առաջ Իզմիր եկայ, այս մարդն այն ատեն 10—12 տարեկան տղայ էր, բայց տարիներ յետոյ օր մը Իզմիրի մէջ Քարափանց վրայ ձի հեծած տեսայ զինքը, նաեւ 11 տարի առաջ տեսայ Փիրէայի մէջ։ Անգամ մըն ալ իմ խանութս եկաւ։ Արուեստին է կենդանեաց վաճառականութիւն։ Երբեմն եւրոպական հագուստ, իսկ երբեմն ալ [illegible] կը հագնի։ Անունն է Եօրկի, հօրը անունն է Տիմօ Լուլուքօ։ Չեմ գիտեր եթէ ուրիշ անուն կամ մականուն ունի։»

Մէնէմէնլի Բանանօֆ. — «Անտրէա կոչուող անձն և Անաստասը կը ճանչնամ, երկուքն ալ գրեթէ մէկ տարի առաջ, նաւէն ելլելով Քարափանց վրայ սրճարանը եկան և երկու գիշեր հոն պառկեցան։ Երբ հարցուցի իրենց թէ ով են և ինչ գործ կ՚ընեն, պատասխանեցին թէ մին կղկաչուի Եօրկի Փէրիֆանոս և միւսն Անտոնիօս, թէ Աթէնացի են և կենդանեաց վաճառական, թէ ասկէ առաջ ալ Իզմիր գալով կենդանի գնած են, հագուստնին կը [illegible] [illegible] ներէ և [illegible]ներէ։ Վրանին զէնք կրելնին չտեսայ։ Մինչ յունարէն խօսելնուն համար չեմ կրնար գիտնալ թէ տաճկերէն գիտեն թէ ոչ։ Երկու օր եաւ եկող քանի մը Ագրիմանցի ճանբորդներու հետ տանք մեկնեցան իմ սրճարանէս։»

Եաղօմի Ագրիմանի. — «Անտրէա կոչուող այս անձը 10 տարիէ ի վեր կը ճանչնամ որ կենդանեաց վաճառականութեամբ կը զբաղի։ Նաեւ 7—8 տարի առաջ անգամ մը ձի մը առնել և ծախելը տեսայ, ուրիշ անգամ մ՚ալ Մալթացիէ կառք մը գնելով Մոռա տարաւ։ Երբ ինք Աթինա կը գտնուէր իր եղբայրը Միխիքօ՝ Մէնէմէն վեց ձի գնելով ծովու ճանբով հոն ղրկեց։ Անտրէա կոչուող այս անձին Արկոսցի ըլլալը լսած եմ, իսկ ինքը Եօրկի Փէրիֆանոս կը կոչուի։ Երբեմն [illegible] կը հագնէր, երբեմն [illegible]։ Ուրիշ անուն ունենալը չեմ գիտեր։ Նոյնպէս չեմ գիտեր թէ տաճկերէն գիտէ թէ ոչ։ Իմ տեսած ատեններս ճիշտ այս ծերութեան կերպարանն ունէր։»

Պուրնօվալը Նիքօլի. — «Կը յիշեմ որ Անտրէա կասկածեալ այս մարդն ինը տարի առաջ 7—8ի չափ ձիեր գնեց։ Նաեւ Քէմէր ալթը Հաճի Ալի փաշա խանին մէջ Մահմուտ պէյէն տասնըերկու ոսկիի մէկ ձի գնեց։ Անցեալ տարի եւս Քարափանց վրայ, Բանանօֆի սրճարանին մէջ տեսայ զինքը։ Անունն է Եօրկի Փէրիֆանոս, ուրիշ անուն ունենալը չեմ գիտեր։»

Աէհլէֆ. — «Տասներեք կամ 14 ամիս առաջ այս Եօրկի Փէրիֆանոս և Անաստաս՝ եղբօրս տունն եկան, և եղբայրս անոնց համար 10—12 ձի գնեց։ Այն ատեն ես ալ Սալիս խանի մէջ Ալի Պէյէն ծախու ձի հարցուցի, նոյնպէս բանտին Մահմուտ Զավուշէն ալ ծախու ձի հարցուցի։ Այս վերջինը խօսք տուաւ, սակայն Եօրկիի և Անաստասի գացի Բանանօֆին սրճարանը։ Անոնց հետ միասնեղ գացինք Ալի Պէյի, որ պատասխան տուաւ թէ գործը չըյաջողեցաւ, յետոյ կառավարութեան դուռը Մահմուտ Զավուշի և նամէրին ձիերը տեսնելու գացինք։—Այն ատեն Եօրկին քիչ մօրուք ունէր։»

Դատարանը տեսնելով որ, բառ վկայից, Անտրէա տասը տարիէ իվեր Իզմիր կ՚երթայ կուգայ, մինչդեռ Անտրէա բսած էր թէ երկու անգամ միայն Իզմիր եկած է, այս հակասութիւնն իմացուց Անտրէային, որ պատասխանեց թէ այդ երկու անգամէն զատ, առաջ ալ Իզմիր եկած էր։

Ուրիշ վկաներ ներկայ չգտնուելնուն պատճառաւ դատաստանը վերջացաւ և նիստն ուրիշ օրուան յետաձգուեցաւ։

ԼՈՒՐԵՐ

Փարիզէն կը հեռագրեն օգոստոս 14 թուականաւ թէ, Յեղափոխական ժողովն վճռի ենթարկած է Թօնքինի համար քըւէարկելիք վարկերը։ Ժիւլ Ֆէրի յայտարարեց թէ Չինաստանի բանակցութիւնք կը շարունակեն։

Նոյն թուականաւ Վիէննայէն հեռագիր մը կ՚իմացունէ թէ, Աւստրիոյ Նախարարապետ Քալնոքի կոմսը նոյն օրը տեսակցութիւն մը պիտի ունենայ Պիզմարք իշխանին հետ։

Քալնոքի կոմս Իշլի մէջ տեսակցութիւն մ՚ունեցեր է Ալմանիոյ կայսեր հետ, օգոստ. 10ին։

«Պէրլինէր Թակպլաթ» լրագիրը կ՚իմանայ թէ, Աւստրիա և Գերմանիա խնդրած են Անգլիայէն թէ, երբ պիտի վճարուին Աղէքսանտրիոյ ռմբակոծութենէ գոյացած վնասուց տուգանքները։

Թօմփսըն Լէօբէս կը հեռագրէ Գաղղիոյ կառավարութեան թէ, Քէլռունկի գրաւումն առանց դիմադրութեան տեղի ունեցաւ, և թէ նոյն տեղի հանքաց տարեկան հասոյթն երեք միլիոն ֆըրանք է։

Լորտ Կրանվիլ հաղորդեր է լորտերու խորհրդարանին թէ, Բ. Դրան համաձայն հաւանութեամբ ղրկած է յԵգիպտոս լորտ Նորթպրուքը։

Շուէտի թագաւոր Օսքար Բ., որ «Կոմս Հակա» անունով կը ճանբորդէ, օգոստոս 8ին Փարիզ հասեր է։

Բէթէրպուրկի մէջ իբր ստոյգ կը ներկայացնեն թէ, Ցարն ընկերակցութեամբ կայսրուհւոյն և գահաժառանգ մեծ դուքսին մօտերս ճանբորդութիւն մը պիտի ընէ երկրին ներսերը։ Մեկնելու թուական որոշուած է օգոստ. 24։ Կայսերական ընտանիքը նախ պիտի երթայ Վարշաւիա, ապա Մոսքուա և Քօսթրոմա, ուր Ցարը պիտի այցելէ Իփաթիէվ վանքը։ Այս վանքին մէջ ապաստանարան գտած էր Ռոմանօֆ ցեղին առաջին իշխանն, երբ Բոլոնիացւոց կողմանէ հալածուեցաւ։ Քօսթրոմայէն կայսրը կայսրուհին և մեծ դուքսը պիտի երթան Տօնի Քոզաքներուն գաւառը։ Ամբողջ ճանբորդութիւնը պիտի տեւէ երեք չորս շաբաթ։

Անգլիական թերթ մը յուր կուտայ թէ Վիկթորիա թագուհին օգոստոս 22ին Սկովտիա պիտի երթայ, և պիտի բնակի Պալմորալի դղեակը մինչև նոյ. 15

Նիւ Եօրքէն կ՚իմացունեն թէ, վերջին օրերուս մէջ երեք գերմանացի սօսիալիսթներ ձերբակալուեր են, որք յայտարարութիւններ հրատարակեր են կոչում ընելով սօսիալիսթներու գործադիր ժողովին և գոմեսաներ ընելով Վիէննայի մէջ գլխատեալ մարդասպան Սթելմաքերի յաջողակութեանց։ Այս կոչումով կը հրաւիրեն միանգամայն բոլոր աշխարհիս սօսիալիսթները որպէսզի ընկերական յեղափոխութիւնը պատրաստեն, և կը խրատեն գործաւորները, որ իրենց աշխատութեան արդիւնքները՝ բռնի առնեն զոր դրամատիրաց կողմանէ անիրաւաբար գրաւուած են։

Սթանտարտ լրագիրը կը հաստատէ թէ Ալմանիոյ և Անգլիոյ մէջ ցրտութիւն կը տիրէ և թէ դեսպանախորհրդոյ անյաջողութիւնը Պիզմարք իշխանին թշնամական ընթացքին արդիւնքը պիտի ըլլայ։

Անցեալ յունիսէն մինչև 1884 յունիս 30 Ամերիկայի Միացեալ Նահանգը գաղթականներուն թիւը 3 միլիոն 100,000ի կը հասնի։

Մատրիտէն կ՚իմացունեն թէ, Ալֆոնս թագաւորն հիւանդ է, և թէ հիւանդութիւնը երթալով կը ծանրանայ և թոքախտի երեւոյթն ունի։

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Ցայտնի է որ Եգիպտ. դեսպանախորհուրդը վերջին օրերուն մէջ գումարեցաւ ի Լոնտոն։ Դեսպանախորհրդոյ մէջ մեր տէրութիւնը ներկայացնող Միւզիւրիւս փաշայի վարմունքը մեծ գոհունակութիւն պատճառած է Մեծին-Բրիտանիոյ կառավարութեան։ Այս առթիւ Դեսպանախորհրդոյ նախագահ բարեկամական յայտարարութիւններ ըրած է Բ. Դրան, գնահատելով Օսմ. դեսպանի վարմունքը։ Բարեբաղդ պատահար մ'է այս, կըսէ «Իսթէնտըրտ Էքսփրէս», որ Դեսպանախորհուրդը թէեւ կերպով մ'անյաջող նկատուեցաւ, բայց հետեւանքն այն եղաւ որ կրցաւ իրարու մօտեցնել Տաճկաստանի եւ Մեծին Բրիտանիոյ կառավարութիւնները։ Միանգամայն եթէ գործն աղէկ քննուի, պիտի տեսնուի որ պատճառ մը չկայ այսպէս չըլլալու։ Արդարեւ, այս ժամուս, պայծառ եւ յայտնի բան մ'է պէտք է Եգիպտոսի Վեհապետ Տիրոջ աչքին որ անգլիական կառավարութիւնն ամենափոքր փափաքութիւն մ'իսկ չը տածեր Եգիպտոսի մէջ երկիր գրաւելու համար։ Անգլիա կատարելապէս եւ բացարձակապէս կընդունի որ Եգիպտոսի Վեհապետն իրաւունք ունի այդ երկրին վրայ։ Անգլիոյ կառավարութիւնն ինչ որ կընէ Նեղոսի ափանց վրայ սահմանափակեալ է մեծաշնորհներու սահմաններով։ Անգլիա Եգիպտոսի նկատմամբ չունի այդպիսի դիտաւորութիւններ՝ որոց հաւանութիւն ունեցած չըլլայ նոյն իսկ եգիպտական կառավարութիւնը, որ կը գործէ Վեհ. Սուլթանի իր պետութեան այս դատաւին շնորհած կայսերական Ֆերմաններուն համեմատ։ Եթէ այս Ֆերմաններով տրուած առանձնաշնորհութիւնները խոհեմութեամբ 'ի գործ դրուէին, եւ եթէ նոյն օգուտները քաղել դիտուէր՝ զոր ինկատի ունէր կեդրոնական կառավարութիւնը, Անգլիա ամենեւին ոտք չպիտի դնէր եգիպտական հողին վրայ, զոր չուզեր ո՛չ գրաւել եւ ո՛չ ալ կառավարել։ Անգլիա եգիպտական տեսարանին վրայ պարզապէս իբրեւ դատաւական կառավարութեան օգնական կ'երեւի, կառավարութիւն՝ որ չատ հեղ ապացոյց տուաւ իր անբաւականութեան ի գործ դնելու համար այն հարկերը՝ զոր տաճկական այսինքն Եգիպտոսի վեհապետ կառավարութիւնն աւանդած էր իրեն։ Անգլիա կը յուսայ յաջողիլ այն կէտերուն մէջ՝ ուր տեղական կառավարութիւնն իրականացուցած չէ Բ. Դրան դիտաւորութիւնները։ Մեծին Բրիտանիոյ կառավարութիւնը լուծած է վարչական խնդիրներ, որք մտադրութեան առարկայ էին այլ կերպով՝ քան որք կը ներկայէին յԵգիպտոս։ Եթէ յաջողում մը տեղի ունեցաւ գործին մէջ, պատճառն այն է որ պայծառ եւ իմանալի ձեւ մը չունէին եւ Անգլիոյ կառավարչութեան կացութիւնն ալ միանգամայն անորոշ էր։ Հոս նպատակ չունինք Եգիպտոսի գործերուն վրայ վիճելու, սակայն հարկաւորապէս մեկին աւելի հաղորդակցութիւններու տեղի պիտի տան Տօվինի Ըմթեթ փաշայի (դեսպանախորհրդոյ գումարեալ տեղին) եւ օսմանեան արտաքին գործոց նախարարութեան միջեւ, հաղորդակցութիւնք՝ որ այնքան մանրամ պիտի ըլլան, որքան Անգլիոյ դիտաւորութիւնք կատարելապէս պիտի հասկցուին։ Մեր այս դիտողութիւններն քննելու միակ շարժառիթը, կը յաւելու վերոյիշեալ թերթը, այն է թէ, իմացնել կուզենք որ Անգլիոյ Եգիպտոսի մէջ գործողութիւնք՝ ամբողջովին սահմանափակեալ են այս իշխանութեան տրուած Ֆերմաններու սահմաններուն մէջ։ Ծ'չատակենք միանգամայն թէ, անգլիական կառավարութիւնը չերեւակայէր իսկ բնաւ հարկատու կառավարութեան գործերն իր վրայ առնուլ։ Այդ դիտաւորութենէն բոլորովին հեռու, ասոր կարպէս կուզէ իր ազդեցութիւնը բանեցնել որպէսզի եգիպտական կառավարութիւնն հաւատարմաբար եւ արդեամբ կատարէ իր վեհապետ (օսմանեան) կառավարութեան իրեն յանձնած գործը։ Այսպէս Անգլիոյ Եգիպտոսի մէջ միջամտութիւնը, Բ. Դրան կողմանէ առեղծուած գործիք մը զօրացնելու գործին կը համապատասխանէ, վասնզի այդ գործիքը ցոյց տուաւ թէ զօրանալու պէտք ունի։ Եթէ, կը յարէ Էքսփրէս, Բ. Դուռն այս միջնեալ կէտերը նկատողութեան առնելով, հասուն կերպով խորհի եւ կշռէ զանոնք, չենք տարակուսիր որ յայտնի պիտի տեսնէ թէ, Անգլիոյ կողմէ՝ օսմանեան պետութեան ամենախորհուրդ դատի մը գործոյ վրայ եղած պաշտպանութիւնք Թուրքիոյ համար զօրութեան յաւելում մը կը հոգեն։ Հետեւաբար մեծ վաստակ մ'է այս որ այնքան կռուամներու մէջ կրնայ իբր միակ յաջողութիւն նկատուիլ, զոր Տաճկաստան կրցաւ ձեռք ձգել այս վերջին տարիներուս մէջ։

ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՔ

ԳԱՆՁԱՅԻՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Թուրք լրագիրք հետեւեալ պաշտօնական յայտարարութիւնը կը հրատարակեն. — «Դաւառաց գանձային փորձութեանց մէջ ուղղութիւն մուծանելու եւ անոնց մէջ պատահած անկարգութեանց առաջին առնելու նպատակաւ, որոշուեցաւ գանձային յարատեւ հսկողութիւն (քոնթրոլ) մը հաստատել։ Ըստ այսմ, այս հսկողութիւնն ի գործ կ'ածուէր քննիչներու կողմանէ որք գանձուց նախարարութեան կողմէ կարգուելով՝ գաւառները կըրկուէին մերթ ընդ մերթ։ Այս հաստատութեան առաւելութեանց հակառակ, այդ հսկողութեան պաշտօնը գանձային Խորհրդոյ (Տիւրայի Մալիյէ) վիճակուեցաւ, որ հետեւաբար քննիչներու յատկացեալ վճարմունքներու մէկ մասն ստացաւ։ Այս վճարմանց մնացորդն ալ նմանապէս յատկացուեցաւ նոր դիւանի մը հաստատութեան։ Այս դիւանին պաշտօնը պիտի ըլլայ հսկել գաւառաց եւ մայրաքաղաքին գանձական ճիւղերու գանձային վիճակին վրայ։ Վերոյիշեալ Խորհրդոյ անդամներէն քննիչներ ղրկուիլն այն ատեն միայն տեղի կունենար, երբ գործուած անկարգութիւններ ծանուցուէին, բայց սակայն այս արտասովոր քննութիւններն ապարդիւն կըմնային։ Այս կերպով կարելի եղաւ ապացոյց ստանալ քննիչներու Մարմնոյն օգտակարութեանը։ Մալիյէի կարեւոր գործերը սակայն Պետական Խորհրդոյ խորհրդակցութեանն ու վաւերացման ենթակայ ըլլալով՝ այսուհետեւ այդպիսի Մարմնոյ մը գոյութիւնն անօգուտ դատուեցաւ։

Գանձուց պաշտօնէութեան մասնաւոր խորհուրդն, այսպէս խափանուեցաւ եւ նորա տեղ կոչուեցաւ ժողով մը որ պիտի բաղկանայ նախարարութեան մէջ ծառայող բարձրագոյն պաշտօնատարներէ, որք չաբաթն երկու անգամ պիտի գումարին նախարարին, իսկ եթէ այս վերջինը բացակայ ըլլայ, անոր խորհրդականին նախագահութեան տակ եւ պիտի խորհրդակցին ընթացիկ գործոց վրայ։ Ջնջուած Խորհրդոյ գրասենեակները նոյնպէս պիտի ջնջուին եւ նոցա պաշտօնները նոյն նախարարութեան միւս գրասենեակաց պիտի յանձնուին։ Այս ջնջումին պատճառաւ գոյացած գրամը գանձային քննիչներու Մարմնոյն հաստատութեան պիտի գործածուի։ Այս առթիւ պիտի հաստատուին, տեղւոյն կարեւորութեան համեմատ, մէկ կամ երկու եւ կամ աւելի վիլայէթէ բաղկացեալ բաժանմունքներ, ուր չարունակ գանձային քննիչներ պիտի այցելեն հսկելու համար հաշուեկալութեան սահմաններուն եւ հանրային մնացկներուն վարչութեանց վրայ, որպէսզի զեղծումներ տեղի չունենան։ Այս քննիչներուն քննութեան եղանակն ալ պիտի քննուի յաջորդող տարին ղրկուող քննիչներու կողմանէ։ Այս քննիչները, որք մասնաւոր մարմին մը պիտի կազմեն գանձուց պաշտօնէութեան կցեալ, պիտի ընտրուին ամենէ աւելի կարող, եւ իրենց պաշտօնին համար լաւ հմտութիւն ունեցող պաշտօնեաներէ։ Ամեն տարի իրենց պաշտօնատեղին եղող վիլայէթը պիտի փոխեն։ Ոչ ոք պիտի կրնայ մերժել այս պաշտօնն առ որ պիտի կոչուի վիճակաւ։ Քննիչներուն տեղեկագիրները լրջօրէն նկատողութեան պիտի առնուին գանձուց պաշտօնէութեան կողմանէ եւ խիստ կարճ միջոցի մէջ ի գործ պիտի դրուին անոնց տրամադրութիւնները։ Այն դիւաններու պաշտօնեայք՝ որք այդ տեղեկագիրները ղրկելու կ'ուշացնեն, պատասխանատու պիտի [illegible] պիտի իյնան իրենց պաշտօններէն՝ երբ առ առաւելն մէկ ամսէն չղրկեն։ Վերոյիշեալ տրամադրութիւնք որոշուեցան Պետական Խորհրդոյ մէջ եւ վաւերացան կայսերական Իրատէով որ գործադրութիւնը կը հրամայէ»։

—

Վեհափառ Սուլթանը փոքրիկ ձի մը պարգեւ տուած է Իտալական նաւատորմի հրամանատար Ալբէոն ծովակալի սանուամեայ աղջկան, որ մայրաքաղաք գացած էր հօրը հետ։

—

Բարձրագոյն հրամանաւ, մայրաքաղաքին մաքսատուններն Անգլիայէն, Աւստրիայէն եւ Ռուսիայէն եկած վաճառաց տուրքերու փոխարէն Մեճիտիյէն 19 ղրուշի առնել սկսած են։ Միւս երկիրներէն եկող վաճառաց տուրքին համար դարձեալ 20 ղրուշի պիտի առնուի Մեճիտիյէն։

—

Տարտանէլի բերդերուն հրամանատար Ճէմալ փաշա մեռեր եւ իրեն յաջորդեր է Ահմէտ փաշա։

—

Քիոսի մէջ սաստիկ երկրաշարժ եղեր է ամսոյս 14ին երեկոյեան ժամ 3ը 25 վայրկեան անցած։

—

Իւսքիւպէն կ'իմացուինէն թէ Քոչանա նահանգին գայմագամին վրայ ցորեկ ատեն քանի մ'անձեր յարձակելով՝ դաշոյնի հարուածներ, տուեր են անոր։ Իւսքիւպի միւթէսարրըֆը Քոչանայի վարչական խորհրդոյ բոլոր անդամներն եւ Միւֆթին բանտարկեր է տեղեկութիւններ ստանալու համար այս չարագործութեան վրայ, որ կը կարծուի թէ Ալպանիացւոց կողմանէ 'ի գործ դրուած է վրէժխնդրութեամբ։

ԺՈՂՈՎՐԴԱՅԻՆ ԴԱՍԵՐ

Գ.

Առաջին եւ մեծ պարտաւորութիւն

ԾՂԻ ԿԱՆԱՆՑ

—

1° Ծուռ ընծայման առջին
2° Ցեղաչըրջման առջին
պտուղին հասունց մէջըւթ

—

Շարունակութիւն

Բնական գլխիվայր ընծայմանն հակառակ պատահած ընծայումները՝ որպէս երեսի, երանի, ծնկաց, ոտից եւ մանաւանդ ուսոց ընծայումները կոչին ծուռ ընծայումներ (mauvaises présentations)։ Ասոց պատճառներն են մէջ դժբաղդաբար բնական թերութիւնք, պորտինակ, մայրենի կոնքին անձկութիւնը, (rétrécissement du bassin) յորում կոնքի տրամագիծները վաղեմի հիւանդութեանց պատճառաւ կարճացած լինելով եւ չհամարելով բնաւ մանկան գլխոյ բնական տրամագծներուն կրմեծեն սորա եւ մարմնոյն ուրիշ յարմարանոյն տրամագիծն ունեցող մասը կուզին պարունակել իրենց մէջ։

Ասոր փոքրութիւնն ալ կրնայ տեղի տալ յուռի ընծայմանց. սակայն գլխաւոր պատճառ նկատուած է նա՛ զի արգանդին հետզհետէ բաղմածնութեամբ ստացած լայնածաւալ վիճակը կամ արգանդին մէջ յղութեան ժամանակ ջրային ջրոց (liquides amniotiques) հոծ առատութիւնը, յորում սաղմն իր բնական չրջէն եւ խաղցող վիճակին հետ եւ աւելի առ զատ ազատ պտտելով ի լողալ կը պատահի որ անկանոն չարժումներով փոխանակ գլխոյ յանկարծ մարմնոյն մի ուրիշ անյարմար մասը պետրբ կոնքին մէջ եւ տեղի տայ այսու յուռի ընծայմանց, որոց հետեւանքը չատ անգամ չար եւ տխուր, հազիւ փոքրաման յաջողութիւն մը կրնան ծնուցանել եւ այն չնորհիւ մանկաբարձական գիտութեան բարեխիղճ վաստակոց եւ հօկողաքով յառաջադիմութեան։

Նախնի ժամանակները, ծննդաբերութեանց ընծայումներն երբ լինէին [illegible] կոչուած անձինք կամ բժիշկներ, այն դժնակ պարագաներու մէջ ուրիշ առնելու կարող չէին իրենք՝ հակառակ իրենց ծանօթ հանճարոյն եւ գիտութեան, զինովութ լինելին եւ խաւար տգիտութեամբ հանդիսաւոր միայն մեռային խեղճ ծննդաբերից չարաչար տանջանաց եւ հեծութեանց եւ պարզ խօսելով, այդ մարդիկը ծննդաբերութեան կենաց եւ մահու գժուարին եւ յուսահատ վայրկեաններու մէջ կը կանչուէին լոկ իբր, ոչ թէ իբր մանկաբարձ փրկարար բժիշկներ, այլ գեւ ցայսօր պաշտական մոլեռանդ ազանց մէջ մահամերձ հիւանդին անհաղնոյն քով [illegible] աղօթելու կանչուող կեղծաւոր խոստովանահարց նման, հէգ եւ տարաբաղդ ծննդաբերից աչկունքը մշտանե քընով կափուցանելու պաշտօն ունեցող իբր անգէտ մասնագէտներ։ Այս՛ նախնի դարուց ծննդաբերք եւ ծընունդք մահու ձիրանանց որսեր էին անկասկած, մինչեւ որ սակաւ մանկաբարձական գիտութիւնք սկսան յառաջ ընթանալ եւ վերջապէս մի օր անմահն ԱՄԲՐՈԻԱԶ ՓԱՌԷ 1560ին կանոնաւորեց եւ ընդհանրացուց իրմէ գրեթէ դարուկէս յառաջ 1512ին Վիլանովայի եւ Պէնէվիէնի կողմանէ մտածուած եւ հնարուած, ներքին հնարիւք սաղմին յուռի ընծայումն յեղաշրջելու դժուար արհեստը, որով մանկաբարձը կանոնս պատեհ առթի մէջ (թէ որ լինի միջոց) ձեռքը ծննդաբերին արգանդի մինչեւ խորը մխելով, գլխոյ մանկան յուռի եւ անկանոն դիրքն յարմարագոյն դիրքի մը փոխել վայն դուրս հանելու համար եւ սոյն նորագիւտ հնարը տակաւ փառքի աշակերտներին, Կիյլմօ եւ Գուաժուայի կողմանէ եւ ապա Ռէթողփոնին, Մօրիսօյն, Լամօթին եւ Փիւզօյն ալ կատարելագործուելով, ծնողաց եւ ծնուցանող ցայսօր մեծամեծ օգուտներ։

Շարունակելի
ՏՈՔ. ՎԱՀՐԱՄ ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

ՔՐՈՆԻԿՈՆ

Մոռցուած չէ անշուշտ տակաւին այն եղերական տեսարանը որ քանի մ'ամիս առաջ այնքան յուզեց թէ Ալյոբնի եւ թէ քաղաքիս հասարակութիւնը։ Բնել կուզենք Լա Շափէլ բնաւանեաց՝ Ալյոբնի մօտ Թրալա Բլրակին վրայ ամարանոցի մը մէջ՝ այրիլը։ Ինչպէս ընթերցողք գիտեն, այս խորհրդաւոր աճուիլինք առաւօտ մ'իրենց հրոյ մատնուած բնակարանին աւերակաց տակ ածխացեալ գտնուեցան։ Այն առենները կըզուամուէր թէ, թէ՛ նամուլթեան կամ վրէժխնդրութեան մը զոհ գացած չպիտի ըլլային այդ տարաբաղդ ողջակէզները, քանի որ 36 տարիներէ ի վեր, որ գաւառին այդ փոքր ծմօթ խորշը բնակելով, միշտ եւ հանապազ ողորմութիւններ եւ բարեգործութիւններ կընէին կառոտելոյ։ Արկածէն անմիջապէս եւս խիստ քննութիւն մը բացուած, եւ Լա Շափէլ կամնին ու կամուհւոյն բնակարանին աւերակները խուզարկուած ատեն, բաւական մեծ գումար մը, զանազան գոհարեղէններ եւ թանկագին իրեր ու զէնքեր գտնուած ըլլալով՝ բոլորովին հաւնցուած գոյացած էր թէ, վրէժխնդրութեան կամ որեւէ չարագործութեան մը զոհ գացած չէին կըրնար ըլլալ նոքա։ Ուստի հաւանական կարծիքն այն եղաւ թէ, այդ աղէտալի արկածը պատահած պիտի ըլլայ անխոհեմութենէ մը, այսինքն բնակարանը կրակ առած եւ բնակիչք չկրնալով ազատիլ՝ այրած։ Հետեւաբար Արդարութիւնն ալ բնդհատած էր իր խուզարկութիւնները։

Բայց դժբաղդաբար հասարակաց կարծիքը սխալած էր այն ատեն։ Դիպուածը վերջերս երեւան հանեց այս գաղտնիքը։ Կոմն եւ կոմուհի Լա Շափէլ զոհ գացած էին Ջերքէզներու վայրագութեան, սպանուած էին զանոնք, գողութիւնն ունենալով շարժառիթ։

Անցեալ երկուշաբթի օր Հոլէմ մը կըներկայանայ Ալյոբնի կառավարութեան եւ եղելութիւնը կը պատմէ։ Տեղւոյն ոստիկանութիւնն անմիջապէս գործի կը ձեռնարկէ եւ արդէն կըձերբակալէ չորս Ջերքէզներ, որք այս սոսկալի եղեռնագործութեան իբր հեղինակ նշանակուած էին Հոլէմին կողմանէ։

Հարցաքննութիւնք հաստատեր են որ ձերբակալեալ անձինք մասնակցած են ոճրին, միանգամայն սոյնց բնակարաններուն մէջ գտնուեր են սպանեալ բնակչաց վերաբերող նիւթեր։ Ասոնք բռնած են թէ, արդէն փախստական է այս կրկնապատիկ եղեռնագործութեան բուն հեղինակը, որ նախ առաջարկած է տանը կոխել, յետոյ ինք սպաննած է կոմն եւ կոմուհին Լա Շափէլ, կողոպտած է գոհարեղէններ եւ ապա տանը կրակ տուած է եղելութիւնն արդարութեան աչքէն ծածկելու համար։ Կըլսուին թէ, այժմ Մանիսա կըգտնուի որ բաժնուած սատկներին սպառնելու վրայ է։

Ալյոբնի կառավարութիւնն արդէն հաղորդակցած է Մանիսայի ոստիկանութեան հետ, հասկնալու համար թէ, մինչեւ որ ասոր ձեռնարկութիւն ունին չորս ամբաստանելոց պատմածները։ Մեր տեղական կառավարութիւնն ալ իր կողմէ ամեն հարկաւոր եղած միջոցներ

ձեռք առած է այս եղեռնագործութեան բուն հեղինակներն քննադատելու համար։

—

Վսեմ. ընդհանուր կառավարիչ Հաճի Նաշիտ փաշա երկուշաբթի օր քաղաքս վերադարձաւ. Պայընտըր Թիրէ և Էօտէմիշ բրած ճանապարհորդութենէն։

—

Մէնիթէշէի մութասարըֆն իմացուցած էր տեղւոյս կառավարութեան թէ, Մէնիթէշէի անտառաց վերատեսուչ Կօրաղեօ էֆէնտի իր պաշտօնին մէջ զեղծումներ գործած էր, ուստի տեղւոյս կառավարութիւնն յիշեալ զեղծումները քննելու համար Ալի Րիզա Պէյը Մէնիթէշէ ղրկեց։ Կըսուի թէ, ոմանք խուզարկել ուղած են այդ տեղի անտառներէն քանի մը մասեր, մինչդեռ բացարձակապէս Միրիին կը վերաբերին։

—

Բլազմէնի մէջ բարանթինա կըտրատեան տակաւին 29 չոգենաւ և 4 առագաստանաւ։

—

Յուլիս 13էն մինչև 13 Յունիսի ճանբով քաղաքս հասած են 532 հոգի, որոնց 385ը օսմանեան և 147ը օտար հպատակ են։

—

Երկուշաբթի գիշեր Եէրանեօ թաղին մէջ հրդեհ ծագելով մէկ խանութ այրեցաւ։

—

Տէնիզլիի մութասարըֆը կ'իմացունէ տեղւոյս կառավարութեան թէ, այս տարի Տավասի նահանգին մէջ թէև 50.000 օխա աֆիոն քաղել բայց կ'յուսացուէր, այրել ամառ մէջ տեղացած անձրևներէն և խոնաւութենէն ասնկերը բոլորովին ջնջուէր են։ Նոյնպէս բլրակներու կողերուն վրայ ցանուած ցորեններուն մեծ վնաս հասեր է։

Արդարև ցաւալի է այս լուրը ուռուկեան տեսակէտով, սակայն գաւառիս մէջ մինչև հիմա 50 հազար օխա աֆիոն երբէք արտադրուած չըլլալուն համար, միմիայն Տավասի նահանգին մէջ այդ քան մեծ քանակութեամբ աֆիոնի կորստեան լուրը չափազանց կը թուի մեզ։

—

Մայրաքաղաքին թերթ լրագիրներէն մին գրած էր թէ, Նազէլլիի մէջ աւազակներ երևան ելլելով Իզմիրի կեդրոնական կառավարութիւնը զօրք ղրկած է անոնց հալածման համար։ Մեր քաղքէն մէջ այդպիսի լուր մը չլսուեցաւ, և մեր մասնաւոր տեղեկութեանց նայելով, ոչ Նազէլլիէն այդպիսի լուր մը առնուած է տեղւոյս կառավարութեան և ոչ ալ սա՝ զօրք ղրկած է կարծեցեալ աւազակներ հալածելու համար։

—

Ռուսիկանութեան օրագրութենէն քաղուած.—«Բէրամեա Խօրեօ թաղին մէջ ձկնորս Եանագօն զարնելով մեռցունող Ֆէնէրճի Բօսթին ձերբակալուելով բանտարկուեցաւ.

«Այս գիշեր (կիրակի) հինգ չաչարագործներ ձերբակալուելով բանտարկուեցան.

«Պայընտըրի Արապ Պաշը սրճարանին մօտ, իր այգիին մէջ խաղող փաւծ միջոցին մէջքի աբրճանակը կրակ առնելով ձախ ոտքէն զարնուող Ալի Իսմէթը քաղաքիս հիւանդանոցը բերուելով դարմանուելու վրայ է.

«Երէկ (երկուշաբթի) ծոյի Վիկթորիա ամբիկանփեղուլթեան Ֆօթոիի վայլի Նաւամատոյթ

երեք տղայ ծովը ինկած առեն անմիջապէս ազատուեցան։»

—

Երկու օրէ ի վեր տխուր տարաձայնութիւն մը տարածուեցաւ քաղքիս հասարակութեան մէջ թէ, շաբաթ օր Նաւահանգիստէս Կ. Պոլսոյ համար մեկնող Լօյտի Թըլթաար շոգենաւը Ֆրէսինէի ընկերութեան շոգենաւներէն միոյն ընդհարմամբ խորտակուէր և ամբողջովին ընկղմէր է, և թէ հետևապէս մէջի հարիւրաւոր ճանբորդք ծովամոյն կորնչէր են։

Լօյտի շոգենաւերէն մին իրօք զարնուէր է Ֆրէսինէի շոգենաւներուն մէկին, սակայն ոչ թէ Իզմիրէն Պօլիս մեկնող Թըլթաարն է, այլ Թրիէսթէն Պօլիս մեկնողը։ Նաւին ուր ընդհարելուն, և կորստեան ամբողջովին կամ կիսովին ըլլալուն վրայ զըրոյցները կը զանազանին, բայց Լօյտի ընկերութեան տեղւոյս գործակալութեան հետ մօտէն յարաբերութիւն ունեցող անձի մը ստուգութեան նայելով, Բօրֆիւրի գծին վրայ մշուշապատ և անթափանց մութ գիշերով, Ֆրէսինէի շոգենաւը կըզարնուի Լօյտի շոգենաւին, որ կընկղմի։

Զարնող նաւը մէկ քանի ժամ խուզարկութիւններ կ'ընէ մարդ ազատելու, բայց թանձր խաւարի պատճառաւ ոչ ոք կրնայ ազատել։

—

Վիլայէթին Էվկաֆ Մուհասէպէճիսի ընտրուող Հիւսէյին Էֆէնտի շաբաթ օր քաղաքս եկած ըլլալով, իր պաշտօնին ըսկսաւ։

Նոյն օրն Իզմիր հասաւ նաև Մաղնիսայի ընդհ. դատախազի օգնական Պէհճէտ պէյ, որ քանի մ'ամենէ ի վեր Պօլիս գացած էր արձակուրդով։

—

«Այսմն» լրագիրը գաւառիս պաշտօնական ապարանի 1883—84 տարուան ելումուտին հաշւեցուցակն հրատարակած է, ըստ որոյ յիշեալ տարրանը տարեկան պաս չահ մ'ունեցած է 1905 ոսկի։

═

ՆՈՐ ՕՐԻՆԱԿ ԳՈՂՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Մէքսիկայէն Ամերիկեան թերթի մը կը գրեն.

«Գողութեան արտասովոր փորձ մը տեղի ունեցաւ անցեալ գիշեր Սանթա Քրիզի Սօլըտատ եկեղեցիին մէջ։ Հոս սովորութիւն կայ որ մեռելը երբեմն այդտեղ կը թաղեն։ Եկեղեցւոյ քահանային լուր տրուեցաւ առջի իրիկուընէ թէ հետևեալ առաւօտուն մեռել մը կայ թաղելիք, ուստի քահանան արտօնութիւն տուաւ որ դագաղն, ուր կը գտնուէր դիակը, եկեղեցին տարուի երեկոյեան։ Դագաղը տարուելով եկեղեցին փակուեցաւ։ Այս գիշերին եկեղեցւոյ պահապանն յանկարծ իւր շունին աղաղակներէն կարթննայ և ղեկ ի գագաղ կը յառաջանայ, բայց խոկոյն կը տեսնէ որ սեղանին վրայէն մարդ մը վար կը ցատկէ և կըսկսի փախչիլ։ Երբ մարդն աներևոյթ կըլլայ, պահապանը կըսկսի գագաղը քննելու, ուր փոխանակ դիակի մը, կենդանի գող մը պառկած էր, որ իր փախչող ընկերին օգնութեամբ դագաղին մէջ իր քով լեցուցած էր եկեղեցւոյ ամենէ թանկագին նիւթերը։»

═

ORPHELINAT GREC

ՅՈՅՆ ՈՐԲԱՆՈՑ ԶՄԻՒՌՆԻՈՅ

—

ԱՐՏԱՍՈՎՈՐ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

Այս վիճակահանութիւնը բացառական է՝ առմակներն ստացիներ, ինչ պիտի ...

թեան և բաղադրութեան պատճառաւ։ Լօթէրիային բուն արժէքը նոյն իսկ հանուած առմակներու ամբողջ գինէն բարձր է։

Առաջին և մեծ վիճակ է գիւղական ընդարձակ տուն մը, որ շրջապատեալ է 14,500 քառակուսի կանգունի մօտ լայնածաւալ պարտէզ մը։

Հետևող 54 վիճակները կը բաղկանան պարտէզներէ, լեցուած ծովու եզերքներէ, որք կը գտնուին Կէօզթէփէի ամենէ նշանաւոր մասին վրայ, և որոց ամենէ փոքրն ունի 15 կանգուն երես և 36 կանգուն երկայնութիւն։

Տոմսակաց թիւն է 3315, իւրաքանչիւրին գինն է մէկ ոսկի օսմանեան։

Վիճակահանութիւնը պիտի կատարուի առաջիկայ դեկտեմբեր ամսոյ մէջ յատկապէս կազմուած միջազգային մասնաժողովի մը հսկողութեան տակ։ Աւելի մանրամասն տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել յանուն Որբանոցը ուր զետեղուած է ծրագիրն ու պայմանները։ Նաև իւրաքանչիւր տոմսակ կը կրէ իր վրայ լի ու լի բացատրութիւնները։

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ ՈՐԲԱՆՈՑԻ

———

ՕԳՈՍՏՈՍ 12 ԿԻՐԱԿԻ
ՏՕՆ ՍՈՒՐԲ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԻ
Ի ՊԱՑԸՆՏԸՐ

— —

Մեծ. Տէր,

Հաճեցէք Ձեր մեծակայ թերթ մէջ հրատարակել թէ՝ վերոյիշեալ Տօնին առթիւ Բունթայի և Քէմէրի կայարաններէն յառաջիկայ Շաբաթ օր, կէս օրին ճիշդ ըստ եւրոպական ժամը 12ին մեկնող Թիրէի բոստացով երթալ ու գալու աժան տոմսակներ պիտի տրուին Հայոց։

Հետևեալ գիներով,

Ա. կարգ 45. Գ. կարգ 25 դահ.

Տոմսակները մինչև ամսոյն 14ը Երեքշաբթի դարձեալ Թիրէի բոստայով վերադարձի արժէք ու անուղութիւն պիտի ունենան։

Բունթայի և Քէմէրի կայարաններէն Օգոստոս 14/26 Երեքշաբթի կէս օրին ըստ Եւրոպական ժամը 12ին մեկնող կառախումբով Պայընտըր և Թիրէ երթալ ու գալու տոմսակներ պիտի գրուին հետևեալ գիներով.

Պայըն. Ա. կարգ 45. Գ. կարգ 25 գ.
Թիրէ „ „ 50. „ „ 30 գ.

Տոմսակներն մինչև ամսոյն 17/29 Ուրբաթ, անուղութիւն պիտի ունենան։

Յ. Մաչատի համար
Թ. Մ. ԹՕՓԱԼԵԱՆ

———

Երեքշաբթի Զատկեռնէջէն է Ղասաբա
ՏՕՆ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԻ
Կիրակի 12/24 Օգոստոս 1884
ՄԱՆԻՍԱ ԵՒ ՂԱՍԱԲԱ
Երթալու համար աժան գնով կառքեր
ԻԶՄԻՐԷՆ ՊԻՏԻ ՄԵԿՆԻ
ՄԱՆԻՍԱՅԻ ՀԱՄԱՐ

Շաբաթ առտու ժամը 8 30ին, և յետ կէսօրէ 3 35ին և Կիրակի առտու ժամը 8 30ին փօսթայով։

ՂԱՍԱԲԱՅԻ ՀԱՄԱՐ

Շաբաթ և Կիրակի առաւօտ ժամը 8 30ին փօսթայով։

ՄԱՆԻՍԱՅԷՆ ԵՒ ՂԱՍԱԲԱՅԷՆ
ՊԻՏԻ ՎԵՐԱԴԱՌՆԱՅ ՓՕՍԹԱՅՈՎ

Կիրակի և Երկուշաբթի Ղասաբայէն 2 40ին յետ կէսօրէ, Մանիսայէն և Կիրակի 3 40ին յետ կէսօրէ, և Երկուշաբթի առտու 8 30ին և 3 40ին յետ կէսօրէ

Երթալու և վերադառնալու գներ

Մանիսա և Խօրող դեղ, Ա կարգ 35, Բ. կարգ 25, Գ. կարգ 20.
Ղասաբա՝ Ա. կարգ 40, Բ. կարգ 30 և Գ. կարգ 25,

Վերոյիշեալ տոմսակներն անձնական են, ոչ կրնան ծախուիլ ոչ ալ փոխադրուիլ։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԹՈՂ ՆԱՒԱՊԵՏ

Հեղինակ
ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ՏԻՒՄԱ

Թարգմանիչ
ԹԱԴԻՈՍ ՃԵՐՄԱԿԵԱՆ

Ընտանեկան քնտիր վէպ մ'է որ երեսէ բաղկացեալ և Տէրոյեան եղբարց Տպարանէն 'ի լոյս ընծայեալ։

Կը ծախուի ի գին 7 դահեկան արծաթ։

ԹԱՆԳԱՐԱՆ ԺՈՂՈՎՐԴԵԱՆ

—

Պատ. տօքթօր Մ. Բ. Խւթիւճեանի «Մատենադարան Ժողովրդեան»ի 8րդ թիւն ալ հրատարակուած է որ կը պարունակէ Հանրածանօթ բարերար Պ. Զարիֆի կենսագրութիւնն ու նորա մէկ պատկերը։

Գինն է 20 փարա։

B. DIOGENIS & Co

—o—

Վ. ՏԻՕԵԷՆԻ ԵՒ ԸՆԿ.

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՃԱՌԱՀԱՆԴԷՍ
ԱՄԱՌԱՆ ԵՂԱՆԱԿԻ ՆՈՐԱՁԵՒՈՒԹԵԱՆՑ ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ՆԻՒԹՈՑ
Սկսեալ Հինգշաբթի, 19/1 Մայիս, 1884

ԿԱՆԱՆՑ ԶԳԵՍՏՆԵՐՈՒ, ՌՕԲԱՆերու և ՏՂՈՑ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵրու համար աժան գիներով ամենէ նոր տեսակ ՄԵՏԱՔՍԵԱՑ, ԲԸՐԴԵՂԷՆ և ԲԱՄԲԱԿԵՂԷՆ ՄԹՕՑԱՆԵՐ, ինչպէս նաև զանազան տեսակ ՖԱՆԹԱԶԻԱՅԻ ՀԻՒՍԿԵՆՆԵՐ, ի վաճառ հանուած են։

Ամենանոր և ամեն տեսակ ձևերով ՓԵՂՈՅՐՆԵՐ կանանց, փոքրիկ աղջկանց և փոքր տղոց համար։

Տանիթէլաներու, անկողնագործութեանց, երիզներու, ժապաւէններու, ծաղիկներու և փետուրներու, քօրսէներու, վզնոցներու, փողկապներու, ձեռնոցներու, հովահարներու, հովանոցներու և այլն և այլն կատարեալ և բազմազան տեսակներ։

Վերջապէս Նորը ճաշակի յարմար նիւթերու առատ զանազանութիւն մը։

ԱՐՏԱՍՈՎՈՐ ԿԵՐՊՈՎ ԱԺԱՆ ԳԻՆԵՐՈՎ

Կը գտնուին յիշեալ ընդարձակ վաճառատանց մէջ

ԱՐԾԱԹ ՄԷՃԻՏԻՑԷՆ 33 ՂՐՈՒՇԻ ՀԱՇՒՈՎ

Իզմիր 19/1 Մայիս 1884

SMYRNA AND CASSABA RAILWAY

———

BOURNABAT

ՊՈՒՐՆԱՊԱՏԻ ՀԱՄԱՐ ՆՐԹԵՒԵԿ.

Սկսեալ 12 Մայիս 1884

ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

Կէս օրէն առաջ ժամ	Կէս օրէն ետև ժամ
6. 7. 8. 9. 12.	4. 5 15. 6 30. 7 30.

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

Կէս օրէն առաջ ժամ	Կէս օրէն ետև ժամ
8. 9 40. 10 40. 12 20.	3 45. 4 45. 6. 7. 8.

———

☞ Ամեն շաբաթ իրիկուն Իզմիրէն կը մեկնի արտասովոր կառախումբ մը (Թըրէն Էքսթրա) ժամը $8\frac{1}{2}$ին, իսկ Պուրնապատէն ժամը 9ին։ Պարզ տոմսակաց գինն է Ա. կարգ 4 ու կէս, Բ. կարգ 3, Գ. կարգ 2 դահեկան։ Երթալ և դառնալու տոմսակները մէկ օր միայն կ'անցնին։ Ամեն ամսագլուխ բաժանորդութեան տոմսակ ուղղին, տարեկան գինն է Ա. կարգ 12, վեցամսեայ 6 և եռամսեայ 3 ու կէս ոսկի օսմանեան, Բ. կարգին գինն է տարեկան 8, վեցամսեայ 5 և եռամսեայ 3 ոսկի։

SMYRNA AND CASSABA RAILWAY

——

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳԻԾ

——

ԿԱՌՈՒՂԻՆ ԿԸ ՄԵԿՆԻ

ԻԶՄԻՐԷՆ ԱԼԱՇԷՀԻՐ

Կը մեկնի	Իզմիրէն	Կ. Ա. 8 30.	Կ. Ե. 3 33.
Կը հասնի	Մէնէմէն	» 9 38.	» 4 44.
»	Մաղնիսա	» 10 53.	» 6 —
Կը մեկնի	Մաղնիսայէն Ղասաբա	» 11 54.	
»	Սալէհլի	» 1 17.	
»	Ալաշէհիր	» 2 38.	

ԱԼԱՇԷՀԻՐԷՆ ԻԶՄԻՐ

Կը թողու	Ալաշէհիր	Կ. Ա. 12 —	Կ. Ա.
»	Սալէհլի	» 1 20	
»	Ղասաբա	» 2 42.	
»	Մաղնիսա	» 3 40	8 30
»	Մենեմէն	» 4 57	9 50
Կը հասնի	Իզմիր	» 6 5	11 —

ՍԷՐ

ԿԱՄ ԲՆԱԶԱՆՑՈՒԹԻՒՆ ՍԻՐՈՅ

Շարունակութիւն

Այս պաշտօնը, զոր կամքը սիրահարին վրայ կը դնէ, կը ներկայի անհուն երանութեան մը դիմակին ներքև, զոր կըյուսայ գտնել իր սիրած կնոջ ստացմամբ։ Սիրոյ բարձրագոյն աստիճանաց մէջ, այս երևակայութիւնն այնքան փայլուն և հրաշալի է որ, եթէ չը յաջողի իր բաղձանքին հասնիլ, կեանքը մինչև իսկ կը կորուսանէ ամեն հրապոյր և այնուհետև կը թուի այն աստիճան տխուր, այն աստիճան ձանձրալի որ մինչեւ իսկ կը մղէ մահուան։ Կը պատահի որ տարաբաղդ սիրահարը վերջ կուտայ իր օրերուն որք այնքան վշտալի կը թուին իրեն։ Այս պարագայիս մէջ մարդուն կամքը տեսակին կամքին յորձանաց մէջ մտած է, և կամ թէ, տեսակին կամքն այնպէս մը յաղթանակ կը տանի անհատական կամաց վրայ որ, եթէ սիրահարը չը կրնայ գործել տեսակին այս կամացը իբր ներկայացուցիչ ալ կ'արհամարհէ յանուն իր յատուկ կամաց գործելու։ Անհատը դիւրաբեկ անօթ մ'է և չկրնար պարունակել տեսակին կամաց անսպառ ձգտումը, կամք որ կեդրոնացեալ է սահմանաւորեալ առարկայի մը վրայ։ Այս կէտին ուրիշ ելք չկայ բաց ի ոչ անձնասպանութիւնը։ Այլ է սակայն, եթէ բնութիւնը խնայէ իրեն՝ յիմարութիւնը վրայ հասցունելով եւ կեանքն ապաւելով, յիմարութիւն՝ որ իր առագաստով կը ծածկէ յուսահատական վիճակի մը գիտակցութիւնը։ Ամեն տարի բազմաթիւ անձնասպանական դէպքեր կը պատահին այս ճշմարտութիւնը հաստատելու համար։

Բայց լոկ կիրքը չէ որ երբեմն եղերական վախճան կունենայ։ Գոհունակութիւն ստացող սէրն իսկ յաճախ կառաջնորդէ առ դժբաղդութիւն՝ որքան առ երջանկութիւն։ Քանզի սիրոյ պահանջումները, սիրահարին անձնական բարեկեցութեան դէմ առ դէմ ի վէճ, այնքան անհաշտելի են իր կենաց եւ իր առաջային ծրագրոց պարագաներուն հետ՝ որք իր մտադրութեանց, յոյսերուն և երևակայութեանց շէնքը հիմնայատակ կընեն։ Սէրը միմիայն ընկերական յարաբերութեանց հետ հակասութեան մէջ չէ, այլ յաճախ հակասութեան մէջ է նաև անհատին բնաւորութեան հետ՝ երբ առարկայ այնպիսի կանանց սրտին մէջ որք, սեռական յարաբերութիւններէ դուրս՝ ատուած և արհամարհուած ըլլան իրենց սիրահարէն։ Բայց տեսակին կամքն այնքան զօրութիւն ունի անհատին վրայ, որ սիրահարին չիջանել կուտայ ատելութիւնն ու արհամարհանքը, և սիրահարն ալ աչք կըգոցէ իր սիրուհիին թերութեանց վրայ։ Թեթևակի կ'անցնի ամեն բանի վըրայէ, իր սիրուհւոյն պակասութիւնները չը տեսնելու կը զարնէ և ընդմիշտ կը միանայ անոր հետ, վասնզի իր սիրոյ միակ առարկան կը կազմէ։ Զախողանց կերպով շլացած է այն երևակայութեամբ՝ որ չը չիջանիր մինչեւ որ տեսակին կամքը գոհացում չը գտնէ։ Այսպէս կրնայ բացատրուիլ այն պատճառը թէ, երբեմն խելքը գլուխն եղող ողջամիտ և նոյն իսկ նշանաւոր մարդիկ կը միանան և կամուսնանան ստորին և անբարոյական կիներու հետ եւ չեն կրնար հասկնալ թէ, ինչպէս կրցեր են անանկ կին մ'ընտրել իրենց ամուսին։ Ահա այս է պատճառ որ նախնիք Սէրը պտղէալ կը ներկայացունէին։

Երբեմն կը պատահի ալ, որ սիրահար մը բացէ ի բաց ճանչելով իսկ իր նշանածին բարոյից և բնաւորութեան անթիւ մոլութիւնները, որք իրեն խռովայոյզ կեանք մը նախատեսել կուտան, չըկրնար եւ կենալ անոր հետ ամուսնանալէ, թէև գիտէ թէ խիստ հաւանական և աներկբայ է որ դառնալէս պիտի վշտանայ մօտալուտ ապագայի մը մէջ.

I ask not, I care not,
If guilt's in thy heart:
I know that, I love thee,
Watever thou art.

(Եթէ յանցաւոր ես, փոյթս չէ, այդ չեմ հարցուներ քեզի. գիտեմ որ կը սիրեմ զքեզ այնպէս՝ ինչպէս որ դու ես, և այս բաւական է ինձ։)

Քանզի, սկզբամբ, իր յատուկ շահը չէ փնտռածը, թէև ինք այդպէս կը երևակայէ և այդպէս կըկարծէ, այլ երրորդ անհատի մը շահը որ պիտի ծնի այդ սէրէն։ Այս շահադրկումը որ ամեն տեղ մեծութեան և վեհանձնութեան դրոշմ է, յուղեալ սիրոյ այդ բարձր երևոյթը կուտայ ատա, և արժանի առարկայ մը կընծայէ բանաստեղծութեան։

Վերջապէս, կը պատահի ալ, որ սէրը կը հաշտուի սիրուած էակին դէմ ունեցած ամենաբուռն ատելութեան հետ։ Այս պարագան Պլատոն նմանցուցած է գայլին գառներու համար ունեցած սիրոյն։ Սոր կը պատահի, երբ սրտայոյզ սիրահար մը, ամեն ջանից և աղաչանաց չկրնար ամենեւին համոզուիլ եւ անողոք կը մնայ։

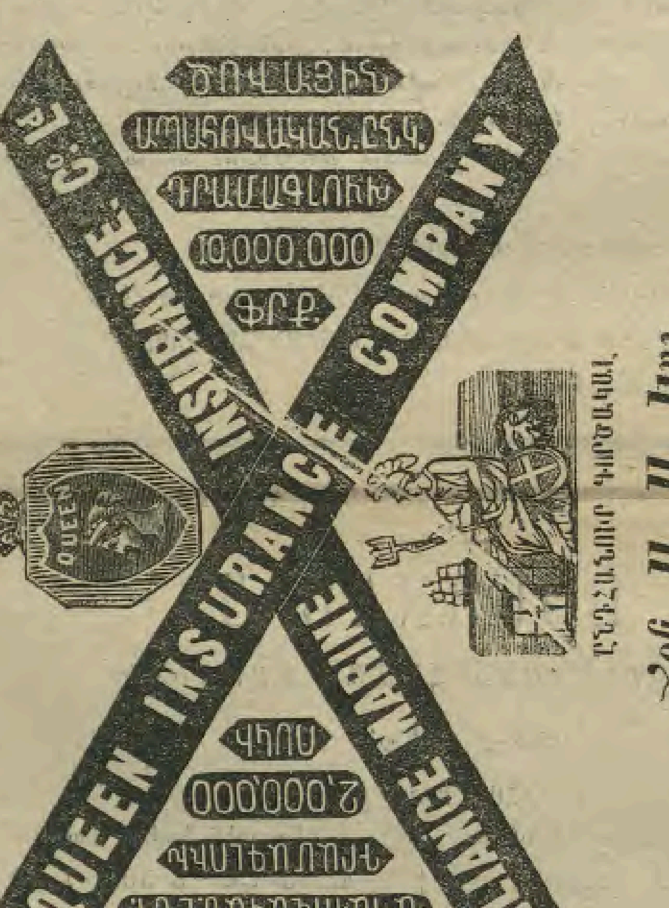
ԿԸ ՍԻՐԵՄ ԶԻՆՔԸ ԵՒ Կ'ԱՏԵՄ

(Շէքսփիր)

Իր սիրած կնոջ դէմ ունեցած իր ատելութիւնն յանձամ կը բոցավառէ զինքն և այնքան հեռու կերթայ որ կըսպաննէ կինը նախ, և ապա ինքզինքը։ Ամեն տարի այս տեսակ օրինակներ կը պատահին, որք կը կարդացուին լրագրաց մէջ։ Որքան ճշմարիտ են Կէօթէի սա տողերը. — «Կուզէի ճանչել ամեն անարգուած սէրէ, եւ ամեն դժոխային տարրերէ աւելի վսեմ ցաւ մը։»

Եւ առաջի շափազանցութիւն մը չէ, երբ սիրահար մը վսեմ անգըթութիւն կը կոչէ իր սիրոյն առարկայ կնոջ կամաչալէկան իր նկատմամբ ունեցած ցրտութիւնը, կամ այն հաճոյքը՝ զոր այդ կինը կըզգայ զանի տառապեցունելով։ Սպաքէն այդ թշուառ սիրահարը միտման մը ազդեցութեան տակ ինկած է որ, սողուններու բնազդումին նման, հակառակ դատողութեան կըստիպէ զինքը բացարձակապէս իր նպատակին հասնելու ուրիշ ամեն բան թողլով։ Բէթրարքայէն զատ ուրիշներ ալ եղած են որք իրենց բոլոր կեանքին մէջ յուսահատօրէն սէրն ընդ քարշ տարած են երկաթեայ շղթայի մը պէս, և իրենց հառաչանքներն արձակած են անտառաց մենութեան մէջ։ Սակայն միայն Բէթրարքան եղած է միանգամայն բանաստեղծութեան ձիրքով ևս օժտեալ. Կէօթէի սա գեղեցիկ տողերն անոր ուղղուած են. — «Եւ երբ մարդն իր վիշտերուն մէջ կը լռէ, աստուած մը ձիրք տուած է անոր որ արտայայտէ թէ որքան կը տառապի։»

Շարունակելի



ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼ
Ֆօն Ա. Ն. Կոս

THE LONDON PHARMACY

ԴԵՂԱՐԱՆ ԼՈՆՏՈՆ

Ա. ՄՕՐԻ ԵՒ ԸՆԿ.

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԵՒ ՕՏԱՐ ՔԻՄԻԱԳՈՐԾՔ

Ի ԶՄԻՒՌՆԻԱ,

MOORE'S — Eau de Jouvence (Dorée)։ Պարզ ջրոյ պէս անմեղ հեղուկ մի։ Այս հեղանիւթին գործածութեան մազերը ատտիճանաբար այնպիսի ամկոգոյն խարտեշութիւն մի կըստանան որոյ վերայ տիեզերաբար կ'ըսքանչացուի։

MOORE'S — Chilblain Linment։ անվրէպ բուժում ուռեցներու։

MOORE'S — Chilblain Salve — խոցոտած ուռեցներու համար։

MOORE'S — «Perfected» Huile de Foie de orue avec extrait de «Malt» Այս ձկան իւղն ալ ամենակատարեալ դեղ և սնունդ է գիրնալու համար, գործածելու եղանակը և համը խիստ հաճելի և օգտակար է և արդիւնքն ալ զօրաւոր։ Այս ձկան իւղը Նորվէկիոյ Մորինա ձկան լեարդի իւղին 0)0ին 50 ծանրութիւնը կըպարունակէ, իսր ներգործութիւնը ուղղակի դնդերային մանրաթելից վրայ կ'ազդէ։

MOORE'S — «Perfected» Huile de Foie de Morue au proto-Iodure de Fer։ Այս ձկան իւղը վճիտ և անայլայլելի է ընդ դէմ Ռախիտականութեան Rachitisme խուլթգութեան scrofule և միթայլին արատաւորութեանց անհրաժեշտ դեղ է հիւանդութենէ նոր ելլողներուն և ակարակազմ մանկանց համար։

MOORE'S — Glycerine and Honey Jelly։ Ձեռները, երեսը և մանաւանդ մորթը կակուղցնելու և տաքէն ու հովէն առթուած ամեն կերպ արիւնայու ցալթիւնները անհետացնելու։

MOORE'S

ՔԱՂԻՔՈՒՐԱ

ՕՏԵԻ ՓՕՇԻՆԵՐՈՒ (ՏԱՏՐԻ) ՀԱՄԱՐ ԱՆԻԻՐԱ ԲՈՒԺՈՒՄՆ

Առ Դեղարան
ԼՈՆՏՈՆ ԶԱՐՂԻԱՏ

Ընդհանուր պահեստատեղի
Լոնտոնական դեղարան
Ա. ՄՕՐ ԵՒ ԸՆԿ.
Անգլիացի քիմիագործք ի Զմիւռնիա

THE

LIVERPOOL & LONDON & GLOBE

INSURANCE COMPANY

ԼԻՎԸՐՓՈՒԼ և ԼՈՆՏՕՆ և ԳԼՕԲ

ԱՊԱՀՈՎԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Աշխարհիս մէջ գտնուած հրդեհի ապահովական ընկերութեանց

ՄԵԾԱԳՈՅՆԸ

Դրամագլուխ ի պատրաստի 6,679,175 Ստր. ոսկի

1881 տարեկան հասոյթ 1,632,484 » »

Ընկերութիւնը հիմնուելէն ի վեր վճարած կորուստը 17,742,921

Անուանի պատասխանատուութիւն բաժնեկիցներու

—о—

Այս ընկերութիւնը կապահովէ հրդեհի դէմ թէ' Իզմիրի և թէ' շրջակայից մէջ շէնքեր, կահկարասիներ, անշարժ գոյքեր, ապրանքներ, գործարաններ եւն. Անգլիական ամենէ մեծ ապահովական ընկերութեանց պայմաններուն համեմատ։

Ընկերութիւնը կապահովէ նաև կեանք, աղջկանց օժիտ, ցկեանս եկամուտ, (rente viagère) եւն եւն

Ապահովելոց տրուած վերջին բաժնեգինք (շահու բաժանումով միասին) 1 3/4 % եղան, տարեկան ապահովեալ գնոյն վրայ։

Գործակատար
ԾՕՆ Տ' ԱՆՏՐԻԱ

Ֆրանկաց Թաղ, Անթուան տ'Անտրիայի Ցերխանէն

Ապահովիլ ուզողը կրնայ դիմել նաև Եօլ-Պէտէսթէն Փոխ Գործակալը Ս. Սպարթալեան եղբարց սեղանատունը։

EUGÈNE DE FRANCONY
A BORDEAUX

—

ԷՕՃԷՆ ՏԸ ՖՐԱՆԳՕՆԻ
Ի ՊՕՐՏՕՅ

—

Վաճառական ընտիր Գինետներու

Սոյն վաճառատան գինեգիներն հանրածանօթ են իրենց քնտրութեամբն ու ազնուութեամբ, գընոց չափաւորութեամբն ու անխարդախութեամբ։

Իզմիրի մէջ սոյն վաճառատունըն իւր ներկայացուցիչն ունի Ց. Գ. Վէմեան, Ֆրանկաց Թաղ, Վիթէլի նոր ֆէրխանէն։

Կըծախուին նաև Պօրտոյի ամենաընտիր տեսակ գինիներ, Փիւրասօ Մարսալա, Վէրմութ, Շէրի, տեսակ տեսակ Շամբանեաներ ամէնքը խիստ չափաւոր գիներով։

Սէլանիկի ամենաընտիր Նէգուշէ գինի 1/4 մէճիտ օխան։ Այս գինին մասնաւորապէս յանձնարարուած է քաղաքիս նշանաւոր բժիշկներուն կողմանէ, իբր խիստ անդարար և ուժաբեր։

Գնել ուզողը կրնայ դիմել նաեւ առ Կ. Մրքելեան, Ռուպինէ Պէտէսթէն։

CHEMIN DE FER D'AIDIN

ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ, ՍԿՍԵԱԼ 17/29 ՅՈՒՆԻՍ 1884

ՊՈՒՃԱ

ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

Ժամ 6,40.—9.—Կ. Ա. 12,15.—*3,15.—*7,20Կ. Ե. Իզմիրէն
» 6,30.—7,30.—8,25.—9,40. —Կ.Ա. 2,30—*6,30—*8.—Կ.Ե. Պուճ.
Ամեն չորեքշաբթի երթալ 3.—Կ.Ե. Վերադարձ 4,15.—Կ.Ե.

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

Ժամ 6,40.—9.—10,45.—Կ.Ա. 3.—3,30.—6.40.—Կ Ե. Իզմիրէն
» 7,30.—8,25.—9,40.—12.—Կ. Ա. 4,15.—6.—8,40.—Կ.Ե. Պուճ.

ՍԷՎՏԻ ՔԷՕՅ

ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

Ժամ 6,40.—9.—Կ. Ա. | *3,15.— Կ. Ե. Իզմիրէն
» 8.— 9,50.—Կ. Ա. | *6,15.— Կ. Ե. Սէվտիքէօյէն
Ամեն Չորեքշաբթի երթալ 3. Կ. Ե. Դարձ 4. Կ. Ե.

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

Ժամ 6,40.—9.—10,45.— Կ.Ա. 3 —6,40.—Կ.Ե. Իզմիրէն
» 8.—9,50.—11,45.— Կ.Ա. 4.—7,40.—Կ.Ա. Սէվտիքէօյէն

*Տաքանք օրեր 15 և 30 վայրկեան ուշ կելլեն։

ՀԱՆԱՊԱԶՕՐ—	Սէյտիքէօյի համար		8.—	Կ. Ա.
»	Նազլիլլի	»	8.—10,10.—	» »
»	Այտընլուքի	»	6,40.—8.—10,10.—	» »
»	Թիրէի	»	8.—10,10.—12.—	» »

ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ ՏՊԱՐԱՆ, Ի ՍԷՎԼԻ ԽԱՆ ՎԵՐՆԱՏԱՐԿ ԹԻՒ 17